

## Bilag I.

## Oversættelse.

**Agreed statement by United Kingdom and  
Danish ministers.**

1. In preparation for the meeting on 20th July when the ministers of the seven countries of the Stockholm Group will consider whether to establish free trading arrangements within the group, Danish and UK ministers met in London on 6th, 7th and 8th July. The Danish ministers were Mr. Krag, Minister for Foreign Affairs, and Mr. Skytte, Minister for Agriculture. The UK ministers were Mr. Maudling, Paymaster-General, and Mr. Hare, Minister of Agriculture. The ministers discussed the problem of trade in agricultural products, bearing in mind the need for reasonable reciprocity for agricultural exporters within the group. Similar discussions were taking place between Denmark and other members of the Stockholm Group.

2. The Danish ministers asked that the UK Government should give undertakings about their import and support policy in respect of those agricultural products in which Denmark has an export interest. These undertakings should provide safeguards against frustration of the objectives of any agreement concluded between Denmark and the UK, including any specific tariff concessions contained therein. Furthermore, they asked that any agreement between the two countries should facilitate freer and increased trade in agricultural products by opening to Danish producers increased opportunities in the UK market.

3. The UK ministers referred to their obligations to home producers and particularly to those arising from the 1947 and 1957 Agriculture Acts, by which they are bound. The UK Government, recognising the traditional nature of the trade relations between Denmark and the UK, did not intend to adopt policies likely to deny Danish producers the opportunity to maintain their market in the UK for commodities of concern to them or to share in any increase in the UK market for those products.

4. Further the UK ministers undertook to recommend to their colleagues that, as part of the proposed arrangements within the Stockholm Group, the UK tariff on imports of the following products

**Fælleserklæring fra danske og britiske  
ministre.**

1. Med henblik på forberedelsen af mødet den 20. juli, hvor ministre fra de syv lande i Stockholm-gruppen vil overveje, hvorvidt der mellem disse lande skal tilvejebringes en frihandelsordning, er danske og britiske ministre mødtes i London den 6., 7. og 8. juli. De danske ministre var udenrigsminister Krag og landbrugsminister Skytte. De britiske ministre var Paymaster-General Maudling og landbrugsminister Hare. Ministrene drøftede spørgsmålet om handelen med landbrugsvarer under hensyntagen til nødvendigheden af, at de lande, der inden for gruppen eksporterer landbrugsvarer, opnår en rimelig gensidighed. Tilsvarende drøftelser fandt samtidig sted mellem Danmark og andre medlemmer af Stockholm-gruppen.

2. De danske ministre henstillede, at den britiske regering gav tilsagn vedrørende dens import- og støttepolitik for så vidt angik de landbrugsvarer, hvor Danmark har en eksportinteresse. Disse tilsagn skulle yde sikkerhed mod, at formålene med den aftale, som måtte blive afsluttet mellem Danmark og Storbritannien, herunder sådanne særlige toldindrømmelser, som aftalen måtte indeholde, blev modvirket eller gjort værdiløse. Endvidere henstillede de, at aftalen mellem de to lande skulle fremme en friere og øget handel med landbrugsvarer ved at åbne øgede muligheder på det britiske marked for danske producenter.

3. De britiske ministre henviste til deres forpligtelser overfor deres hjemlige producenter og i særdeleshed til dem, der består i henhold til landbrugslovene af 1947 og 1957, som de er bundet af. Den britiske regering havde i erkendelse af de dansk-britiske handelsforbindelsers traditionelle karakter ikke til hensigt at føre en politik, som kunne forventes at berøve danske producenter muligheden for at bevare deres marked i Storbritannien for varer af betydning for dem eller for at få del i en udvidelse af det britiske marked for de pågældende varer.

4. Endvidere påtog de britiske ministre sig at anbefale til deres kolleger, at den britiske told på import fra Danmark og fra de øvrige medlemmer af Stockholm-gruppen af nedenstående varer skulle